



联合国

经济及社会理事会



Distr.
GENERAL

E/CN.17/1995/23
27 February 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

可持续发展委员会
第三届会议
1995年4月11日至28日

关于《21世纪议程》执行进度的一般性讨论，
集中在《21世纪议程》的跨部门部分和可持续问题的重要部分

联合国贸易和发展会议秘书处和
联合国环境规划署秘书处所提出的贸易、环境和
发展问题高级别会议的报告

秘书长的说明

可持续发展委员会于1994年5月16日至27日在联合国总部召开的第二届会议上，同意每年审查贸易、发展和环境领域的发展情况，以便分辨可能的差距，促进合作与协商（参阅E/1994/33，第一章第40段）。根据该项要求，秘书长谨向委员会第三届会议提交1994年11月21日和22日在日内瓦召开的贸易、环境和可持续发展问题高级别会议的报告（参看附件）。

95-05696 (c) 160395 170395 210395

附件

1994年11月21-22日,日内瓦,
贸易、环境和可持续发展问题高级别会议的报告
贸发会议秘书处和环境规划署秘书处合写

背景

1. 在1994年2月由贸发会议和环境规划署联合主持召开的“贸易和环境问题”高级别非正式会议之后,可持续发展委员会第二届会议要求这两个组织的秘书处在可持续发展委员会第三届会议之前,再次联合主持召开一次后续非正式会议。1994年11月21-22日在日内瓦万国宫召开了贸发会议-环境规划署关于贸易、环境和可持续发展问题高级别非正式会议,会期两天,以便促进各国就国际贸易自由化、环境管理和可持续发展等复杂关系进行一次政策性对话。

2. 这次为期两天的非正式会议主席是由津巴布韦旅游和环境部长兼工业和商业代理部长Herbert M. Murerwa博士阁下担任。会议由下列官员主持开幕:贸发会议主管Carlos Fortin先生,环境规划署执行主任Elizabeth Dowdeswell女士,瑞士联邦环境、林业和景观办公室主任Philippe Roch先生。

3. 会议分为3个非正式部分:(一)与环境政策有关的贸易和竞争性;(二)国际环境协定和贸易政策;(三)加强国际合作,包括体制合作。另外又召开一个第四部分会议,这是公开的会议,包括了前三部分会议的组成部分,由工业界、非政府组织和其它团体派人参加。每一部分的会议都由两名部长共同担任主席,其中一名来自发展中国家,另一名来自发达国家。

4. 贸发会议主管在开幕发言中说,贸发会议的分析 and 辩论指出,如果贸易和环境策略要能互相支持,必须充分了解并敏感对待各国之间、特别是发展中国家和发达国家之间的环境优先项目的差别。这种差别表明需要在发展中国家进行能力建

设,以执行环境和贸易政策。他暗示指出,环境问题的解决主要并不在环境活动本身,而在旨在促进经济发展的政策,例如,改善基本建设也可能同时有利于环境。在贸易领域,他强调指出,改善进入市场,连带提高透明度,能够创造发展中国家增强环境管理所需的发展机会。同时,发展中国家需要制订自己本国的、有关的环境标准,并研订实际可行的政策,以促进“对环境友善的产品”的出口。令人愉快的是,经验证据显示,发展中国家和发达国家以及经济转型国家都在执行越来越严格的环境标准,从而减少环境摩擦的范围。最后,他强调需要进行国际合作,解决各国因为基本建设、资金和技术不足,实施本国环境政策所可能遭遇到的阻碍。

5. 环境规划署执行主任摘要叙述了自环发会议以后正在进行的加强环境行动领域国际合作的一些工作。下列各方面已取得进展:全球环境基金资金的补充和改组;《蒙特利尔议定书》设立的多边基金资金的补充;世界大家庭关于《防治荒漠化公约》达成的协议;《海洋法公约》的开始生效和其他措施。下列各方面也有所进展:研订非法律的环境管理工具,包括把经济文书利用在环境用途和与环境形貌的内部化有关的行动上;环境估价和资源会计,环境影响的评估和环境风险的评估。法律和环境管理领域的进展都具有重要的直接和间接贸易影响。但是,还需要采取更多的行动来界定可持续发展,就是要从解决发展中国家的发展不足和贫穷以及发达国家的不可持续生产和消费问题来考虑。贸易自由化是扑灭贫穷和促进发展的重要引擎。

第一部分会议:与环境政策有关的贸易和竞争性

6. 这一部分会议的共同主席和介绍人是:印度环境和林业部长Kamal Nath先生阁下和瑞士对外经济事务国务部长Franz Blankart先生阁下。两位共同主席在介绍性发言中强调指出,环境政策和标准由于若干因素,对竞争性可以产生有利或不利的影晌。

7. 他们说,虽然贸发会议、经合发组织和其他组织所作的经验分析指出,普遍

较高的环境标准的全面竞争性作用在竞争性方面并不起到重大作用,但有重要的实例指明较高的环境标准对竞争性和进入市场可能产生重要的后果。因此需要进行更多的工作来分析更严格的环境标准对进口国家和出口国家的影响。

8. 他们的意见是,利用贸易政策的两项基本要素,就是比例相称和非歧视性,有助于减轻对贸易和竞争性的不良作用。此外,贸易政策谈判者和环境谈判者之间的共同基础领域需要加以分辨,并成功地加以扩大。举例来说,在改善市场进入的指标(贸易政策目标)和环境政策和标准和谐化(环境目标)之间达成平衡是一项艰难的工作。

9. 两位共同主席认为基于环境考虑所制订的限制贸易政策是不能接受的,特别是对发展中国家而言。这个意见也得到参与者表示赞同;很多国家认为,单方面实施贸易措施在建立可持续发展方面是无益之举。应当大力强调扩张发展中国家的贸易机会,这样比较可能带来环境上的好处。

10. 若干代表团强调指出环境形貌内在化的重要性。普遍同意,由于现有的机制被认为不够充分,因此需要辩认计算环境费用的机制。另一方面,有人认为,虽然内在化存在很多方法上的困难,这种问题基本来说是政治和经济问题。举例来说,有人主张,为了实事求是,通过实施较好的环境条件和严格标准所作的内在化程序,还必须同发展进程本身配合。此外,虽然把环境形貌内在化被认为是需要的,但也了解内在化可能对贸易产生影响。

11. 有人认为,需要在总协定的贸易环境谈判上对产品和程序标准作出分别:前者为总协定所涵盖,后者没有;这种基本差别在有关进入市场和竞争性的谈判中是至关紧要的。关于进入市场和竞争性的谈判中另一个重要问题是,制订环境标准的实际过程。在制订标准的过程中,虽然科学的确定性是至关重要的,但是诸如经济可行性、技术可行性和社会是否接受等其他方面也要稍加考虑。由于这些其他方面各国互不相同,有时候某一国家的各地区也不相同,因此标准的差别不应当利用作为贸易壁垒的借口,因为它们不可能符合预期的环境目的。

12. 和谐问题被认为是一个复杂的问题,意见分歧。虽然某种形式的区域和谐是被认为是需要的,但有人认为若干情况下和谐不一定会产生贸易和环境的好处。有人指出,标准的和谐需要作更多的工作,而且正如环发会议和可持续发展委员会所认识的,不同国家有不同的环境标准是合理的。同时,又有一种意见认为,发达国家和发展中国家应当逐步改善环境标准。另一方面,有些人说,较高的标准并不是造成环境改善的唯一道路,改变消费形态也同样重要。

13. 未来工作可以调查环境形貌内在化的方法上的假设和技艺。具体的关心领域,例如商品价格内形貌的内在化和对环境友善的产品和服务的分辨和促进,也被很多国家所了解。有一主要分析领域是关于国际环境标准在全球或跨界范围的环境问题的未来作用。关于使用最低限制环境标准或区域标准的问题,如果针对环境优先项目,对减少贸易环境摩擦可能会有好处。

14. 未来工作还应当考察种种方法和手段,以确保合法的本国环境标准和条例不被用作堵塞市场进入或实行新形式的保护主义的手段。在这方面,需要做更多的工作来确定环境政策对竞争性的影响。需要了解比较严格的环境措施可能引起隐藏的保护主义的危险。为环境目的而使用经济手段对竞争性的影响也需要加以调查。会上有强烈的一致意见,解决国际环境问题最好的方法是通过提高国际合作、国际上对能力建设的支助,技术转让和向发展中国家提供技术援助。

第二部分会议:国际环境协定和贸易政策

15. 这部分会议由两名共同主席:津巴布韦旅游和环境部长兼工业和商业代理部长Herbert Murerwa博士阁下,和美利坚合众国总统特别顾问、国家安全会议全球环境事务高级主任Eileen Claussen女士。两位共同主席在介绍性发言中指出,国际环境协定的普遍参与、确保现有的国际环境协定相符兼容以及总协定/世界贸易组织的重要工作都是很重要的。

16. 一定要了解到国际贸易制度与国际环境协定所用的贸易措施,不一定要互

相冲突。而且,采用积极措施比采用贸易措施更为优先。贸易措施应当作为最后不得已采取的手段,而且如果采取贸易措施,应当尽可能减少对贸易的限制。透明性的重要性和措施需要根据健全的科学原则,常常受到强调。

17. 若干名参与者指出,当根据国际环境协定采取贸易措施时,需要确保(一)国际环境协定反映了真正的国际共识,包括在联合国赞助下的协定的谈判和公开的加入程序与允许最大可能程度的参与;(二)应当谨慎对待法律的相符兼容问题;(三)如果通过贸易措施,这些措施要反应贸易原则,包括最低限度的贸易限制、非歧视、透明性和具体性。

18. 讨论重点放在国际环境协定和贸易政策关系的一些方面,包括从特定措施是否与总协定相符兼容的具体问题,以及现有的和新出现的协定的间接贸易方面的比较广泛的问题。若干参与者指出,根据国际环境协定采取的单方面行动是不利于促成国际合作的。

19. 若干国家指出,在约180项国际环境协定中,约10%含有与贸易有关的措施。这类协定中,包括《蒙特利尔议定书》和《野生动植物群中有绝灭危险的物种国际贸易公约》(《绝灭危险物种国际贸易公约》),是国际大家庭所通过的最重要、最有效的环境协定。其他参与者指出,采用贸易措施有助于促进普遍参与。但是,很多参与者指出,贸易规则和国际环境协定的贸易措施可能产生法律和其他不能相容之处。

20. 有人指出,国际环境协定内很多同贸易有关的措施并不构成对贸易政策或规则的威胁。但是,有些人认为,不应当在世界贸易组织范围之外采取贸易措施,这类措施应当符合《技术性贸易壁垒协定》和其他有关协定的规定,并且需要澄清国际环境协定对发展中国家的竞争性所产生的影响。有些参与者指出,需要从事更多的个案研究和经验分析工作,以便确定是否贸易措施可能妨碍贸易规则所规定的义务。很多人指出,多边贸易制度的基础往往莫立在全球之间脆弱的平衡上,因此需要非常细心确保贸易权利不受专断的手段所破坏。

21. 其他可行办法,例如未来的国际环境协定内关于贸易措施的标准或准则采取国际协商一致意见方式拟定(在世界贸易组织内),可以加以考虑。有些参与者指出,考虑到其他国际组织,特别是环境规划署所具有的专门知识,这种工作是很重要的。很多参与者指出这个问题的复杂性,在作出任何建议之前,需要作出更多的分析和考察,而且需要向关于国际环境协定内使用贸易措施有关的未来环境谈判建立稳定性和提供指导方针。

22. 在考察发展中国家内国际环境协定执行情况时,需要解决发展援助这个比较广泛的问题。举例来说,有人提到,虽然联合国的官方发展援助指标是国民生产总值的0.7%,但根据一名参与者指出,捐款的实际平均水平已下降到0.29%以下。环球基金的筹资水平低于承诺水平,而且自环发会议以后,财政承诺的势头已经大为削弱。

23. 未来关于国际环境协定的工作应当集中在对使用贸易措施作比较详细的经验分析,包括合理使用贸易措施的条件,这类措施的设计,发展中国家关于国际环境协定和贸易政策的特别环境,以及发展中国家所需增加的财政和其他要求,这种分析可以考察贸易措施本身的使用以及如何促使国际环境协定总的成效作最大程度的提高。未来工作还应当解决同国际环境协定有关的其他问题,包括避免争端和争端解决程序,并需要加强和检查国际风险评估与和谐问题,包括科学证据和理由对于国际环境协定的作用。

第三部分会议:加强国际合作,包括体制合作

24. 这部分会议的共同主席是:联合王国环境国务大臣John Gummer先生阁下和泰国政府科学、技术和环境部副部长Preecha Musikal先生阁下。两位共同主席在介绍这部分会议时,强调指出在发展优先项目比较广泛的框架范围内把贸易-环境相符兼容问题连接起来的重要性。他们指出,解决环境保护问题的全面策略可带来国际贸易的扩展而不是收缩,而且更多的贸易机会能够加快争取较好的环境质量的工

作。他们承认贸易、环境和可持续发展问题是相互交叉的,需要密切的体制合作。世界贸易组织贸易和环境委员会的重要性受到强调。表示欢迎设立贸发会议贸易、环境和发展特设工作组。请环境规划署就贸易-环境辩论的环境方面问题进行经验的、技术的和政策性的检查,并表示欢迎贸发会议和环境规划署的联合工作计划。

25. 若干参与者指出,乌拉圭回合最近在进入市场所取得的成果,如果在设计并执行新的与贸易有关的环境政策没有充分考虑到所有国家、特别是发展中国家的贸易利益,则可能会严重受损。在这方面,贸易畸变措施,诸如津贴和非关税壁垒的广泛使用,大多数参与者都认为是不利于可持续发展的。关于发展中国家在进入市场所面临的困难,以及它们的产品、特别是商品获得公平价格所面临的困难,也都举出若干实例说明。例如,发达国家所施加的津贴、限额和其他措施阻止了香蕉进入市场,使它很难把环境形貌内在化。

26. 又有人指出,在寻求其他可行办法时,应当鼓励采取根据发展中国家本国所有的生物技术和适当技术所制定的解决方法。若干参与者指出,发达国家、发展中国家和转型经济国家继续进行政策性对话的重要性,并要有私营部门、企业 and 非政府组织派代表参加。此外,若干名参与者又指出经合发组织、开发计划署和可持续发展商业理事会正在进行的关于贸易和环境的工作的重要性。

27. 很多参与者表示欢迎贸发会议和环境规划署的两个秘书处关于贸易、环境和可持续发展所进行的业务一级的合作。有人认为这两个秘书处所做的工作,与总协定/世界贸易组织和可持续发展理事会所做的工作是相辅相成的。若干参与者提请注意总协定/世界贸易组织、环境规划署和贸发会议各秘书处根据各自的相对优点进行有效合作。有些参与者建议说,这类在秘书处一级的安排应当继续采取非正式的方式,特别是关于贸易-环境-可持续发展的连结还需要作出更多的分析和概念工作。除了各秘书处的工作之外,可持续发展理事会已经同意每年审查这个议程项目,并要在这方面起到重要的协调作用。参与者又支持贸发会议作为联合国关于贸

易和环境工作管理人的作用。

28. 贸发会议的贸易、环境和发展特设工作组被认为是一个有用的论坛,预计会对关于这些专题的政策性分析和建立共识作出很大贡献。参与者赞扬了贸发会议关于下列各方面的优良工作:进入市场和竞争性,关于协调贸易和环境政策以及反映发展中国家对于国际贸易和环境辩论的关心问题所作的国家个案研究,生态标签和关于可能影响贸易的环境措施的数据库。它们促请贸发会议在诸如关于总协定/世界贸易组织和其他地方的贸易--环境辩论的领域进行更多经验性分析。

29. 参与者表示欢迎环境规划署关于贸易和环境的工作,并请环境规划署向当前的讨论,包括总协定-世界贸易组织,提供健全的环境投入。很多参与者促请环境规划署对国际环境协定增加分析,以便衡量它们的环境必要性和成效。若干参与者请环境规划署区域办事处在下列各方面增强作用:贸易-环境问题,对提高环境了解、认识建设和教育增加重视,以及对诸如事先给予明智的同意、对贸易政策作环境审查,避免环境争端,技术转让的知识产权分析和国际合作等领域作出技术性分析。

第四部分会议:关于贸易、环境和可持续发展的公开会议

30. 这一部分的会议由下列主席主持:芬兰环境部长Sirpa Pietikinen女士阁下和哥伦比亚环境部长Cecilia Lopez女士阁下。会议由世界资源研究所的Robert Repetto博士致开幕词。他提到确定竞争性对环境政策的影响所存在的一些困难。他说,发达国家和发展中国家的公司都声称它们的竞争性受到较高的环境标准的不利影响。从逻辑上来说,这两种说法是很难相容的。他又说,促使贸易和环境的政策目标相符兼容的最好的方法是,确保更大的进入市场机会,特别是对发展中国家而言,就跨界环境问题增加合作,国家一级增强环境措施。

31. 非政府组织参加这部分会议受到赞赏。有人认为,他们对讨论作出了有价值的贡献。

32. 在两天会议的结束时刻,环境规划署执行主任说,环境规划署将细心审查参与者所作的评论意见和提出的建议。为了指出环境规划署就这次会议所要做的后续工作,她就环境规划署未来关于务贸易、环境和可持续发展工作的过程作出初步结论如下:

(a) 纲要:非正式的高级别会议的原来想法是为了促进发展中国家和发达国家的部长和高级官员进行政策性对话。在1994年召开两次高级别会议之后,觉得需要召开较小型的会议,以便既能评价具体的技术问题又能解决区域性关心问题。关于就贸易政策进行环境方面的审查的一系列技术性会议,头次会议将在1995年年初由环境规划署组织召开。环境规划署也将在1995年主持召开贸易-环境问题区域会议,把拉丁美洲和加勒比区域结合在一起。环境规划署又期望同贸发会议就它们的联合工作计划继续进行密切合作,特别是关于在发展中国家的教育和培训会议;

(b) 经验性分析:除了贸发会议和环境规划署的关于提供生态标签经验分析联合工作计划之外,环境规划署秘书处将组织关于贸易和环境的一系列小型特设专家会议,包括:(a) 对贸易政策进行环境方面的审查;(b) 争端的管理和避免争端;(c) 国际环境协定和贸易政策,初期的重点放在化学品的贸易和事先给予明智同意程序;(d) 环境标准和等同的标准;和(e) 环境评价、程序连贯性与和谐。

(c) 加强联盟:为了反映贸易-环境-可持续发展讨论的广度和重要性,环境规划署期望同贸发会议、总协定/世界贸易组织、经合发组织和开发计划署,以及同世界银行、国际货币基金组织、区域开发银行和专门机构,加强合作关系。此外,环境规划署了解同发展中国家和发达国家的非政府组织以及私营部门就这个问题进行密切合作的重要性。关于后者,环境规划署1995年将编写关于私营部门在贸易-环境问题的作用的背景文件;

(d) 教育、培训和能力建设:很多参与者着重指出提高群众教育、环境认识、环境能力建设和技术援助的关键重要性。这是非常重要的一个领域。环境规划署将再接再厉,建立环境教育,包括提高群众对贸易-环境问题的了解。

33. 贸发会议主管在闭幕致词中,表示感谢瑞士政府对这次会议的慷慨支持。关于贸发会议的工作,他提请注意以下各点:

(a) 分析性和概念性工作:他注意到很多参与者提到紧急需要更多关于贸易和环境政策连结的经验证明,贸易自由化和贸易限制对环境的作用,以及环境政策对贸易的作用。他说这类分析目前正由贸发会议和开发计划署与环境规划署共同进行之中。这种经验研究的初期结果显示,贸易自由化在大多数情况下并不造成环境的退化。他们又指出,环境政策并不造成重大的环境畸变作用,但它们对竞争性的影响,对一些部门和一些产品可能很大。经验研究又指出,有时候生态标签可能对竞争性产生不良作用。贸发会议商品司正在进行关于环境形貌内在化的研究。贸发会议将就贸易-环境问题以及高级别会议所提供的洞识和建议的后续行动,同总协定/世界贸易组织、开发计划署和环境规划署加强合作;

(b) 收集资料:贸发会议的工作目标是消除贸易-环境连结的理论假设同经验证据之间的差距。贸发会议正在研制关于环境措施的数据库,可能会对贸易产生潜在作用,称为“绿色贸易”;

(c) 能力建设:通过贸发会议技术援助方案所收集的资料,由区域和国家一级讲习班分发。此外,贸发会议还制定了一个关于贸易和环境的培训课程,并已在吉隆坡、新德里、巴巴多斯和内罗毕举办了试验课程。这些讲习班和培训活动是能力建设的重要工作;

(d) 讨论论坛:在政府间一级上,贸易、环境和发展特设工作组以及贸易和发展理事会上的讨论,都是建立共识的重要工作。希望这些讨论也能成为其他地方,特别是总协定/世界贸易组织正在进行的工作的有用的投入。

34. 主席在结论中指出,可持续发展是提高生活质量的基本要素,它不只对这个世代而且对未来世代都是有利的。在这方面,贸易和环境本身不是目的所在,而是实现全球可持续发展目标所不可缺少的手段。防止贸易和发展之间的潜在冲突是我们大家应当迎接的挑战。他认为贸易和环境辩论应当明显地纳入发展问题,因为总的

目的是可持续发展。从发展中国家的角度来说,国际合作应当提高取得技术的机会,提供财政援助和人力资源发展,协助发展中国家。

35. 他认为贸发会议和环境规划署之间的体制合作和协调应当加强。他概要叙述贸发会议在分析贸易、环境和发展的连结,政策分析,概念性工作,建立共识,和技术合作方面的特殊作用,同时也把焦点放在发展中国家的特殊条件和需要上。环境规划署的作用是集中注意力在贸易和环境辩论的环境方面,特别是为环境政策提供适当的科学基础。作为向一些国际环境协定提供服务的秘书处,环境规划署很适宜分析国际环境协定使用贸易措施的成效。

36. 最后,他指出国家一级政策的连贯和协调对解决贸易和环境问题非常重要。有人反驳说,在贸易和环境纲领方面各国立场差别很大。因此一定要协调这些立场,使得在国际一级能够达成共识。

- - - - -